

人民日报学术文库

夏威夷近代社会 转型研究

1778—1854

王 华◎著

人民日报出版社

人民日报学术文库

夏威夷近代社会 转型研究

1778—1854

王 华◎著

人民日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

夏威夷近代社会转型研究: 1778—1854 / 王华著.

—北京: 人民日报出版社, 2016. 9

ISBN 978-7-5115-4101-7

I. ①夏… II. ①王… III. ①社会转型—研究—夏威夷—1778—1854 IV. ①D771.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 187772 号

书 名: 夏威夷近代社会转型研究: 1778—1854

著 者: 王 华

出 版 人: 董 伟

责任编辑: 马苏娜

封面设计: 中联学林

出版发行: 人民日报出版社

社 址: 北京金台西路2号

邮政编码: 100733

发行热线: (010) 65369527 65369846 65369509 65369510

邮购热线: (010) 65369530 65363527

编辑热线: (010) 65369522

网 址: [www. peopledailypress. com](http://www.peopledailypress.com)

经 销: 新华书店

印 刷: 北京欣睿虹彩印刷有限公司

开 本: 710mm × 1000mm 1/16

字 数: 361 千字

印 张: 21

印 次: 2016 年 9 月第 1 版 2016 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5115-4101-7

定 价: 78.00 元

作者简介

王 华（1972.5—），男，汉族，山东烟台人，史学博士，中国青年政治学院副教授，新闻传播学院党总支书记，聊城大学太平洋岛国研究中心特约研究员。2007年至2012年在武汉大学历史学院博士后流动站从事研究工作。主要研究领域为世界近现代史、美国史、国际关系。在《世界历史》等刊物发表论文多篇，出版专著两部、译著两部。

本书得到教育部人文社会科学研究一般
项目资助，项目编号：13YJA770031

目 录

CONTENTS

导 言	1
一、问题的提出	1
二、学术研究概况	3
三、本书研究设计	12
四、本书内容说明	14
第一章 库克船长与夏威夷	19
第一节 库克船长在夏威夷	21
第二节 玛卡希基与库克—罗诺	26
一、玛卡希基节庆仪式	26
二、玛卡希基的仪式变化	29
第三节 库克之死	31
一、库克之死的宗教解释	32
二、库克之死的文化意义	36
小 结	39
第二章 变革的孕育:卡梅哈梅哈一世时代(1786—1819)	41
第一节 “太平洋上的拿破仑”	43
一、征服大岛	43
二、完成统一	46

第二节	开明的政治和理性的外交	51
一、开明君主专制		51
二、理性的外交		57
第三节	以外贸为中心的经济的发展	62
一、农业的发展		63
二、贸易的发展		68
第四节	观念和文化的嬗变	72
一、权力观念的变化		73
二、生活观念、方式和习俗的变化		75
三、禁忌体系的强化与传统的危机		77
小 结		82
第三章	基督教的传人与夏威夷宗教生活的变迁(1819—1854)	84
第一节	1819年:大转折	87
第二节	白人的影响与传统宗教生活的变异	92
一、夏威夷传统宗教生活		92
二、传统宗教生活的变异		96
第三节	传教运动与夏威夷的基督教化	103
小 结		110
第四章	商品经济的出现与夏威夷经济生活的变迁(1819—1854)	112
第一节	贸易的发展	115
一、檀香木生产和贸易		115
二、毛皮贸易、捕鲸业与夏威夷		129
第二节	商业性农业的发展	138
一、粮食种植与养牛业		138
二、蔗糖业与咖啡种植业		140
第三节	土地制度的变革	146
一、土地政策的松动		147

二、土地大分割	151
第四节 火奴鲁鲁的兴起	157
小 结	164
第五章 启蒙理性的孕育与夏威夷社会文化生活的变迁(1819—1854)	166
第一节 变化中的社会:人口、阶层和婚姻	169
一、人口的变化	169
二、社会阶层的变化	182
三、婚姻形态的变化	185
第二节 文化的演变:文字和教育	199
一、进入书写时代:文字的创立与传播	200
二、学校教育:从创建到普及	206
小 结	214
第六章 欧美政治制度的影响与夏威夷政治生活的变迁(1819—1854)	216
第一节 封建君主制的发展与危机	218
一、封建君主制时代政治的发展	218
二、封建君主制时代法制的发展	226
三、封建君主制时代的外交	229
第二节 君主立宪体制的创建与早期发展	240
一、《1839 年权利法案》	241
二、《1840 年宪法》与立宪政体的建立	242
三、君主立宪时代早期的外交	252
小 结	259
第七章 资本、现代性与夏威夷传统社会演进——理论图式	262
一、传统的夏威夷:一个与现代性相疏离的社会	263
二、开端:商品、资本与现代性的植入	266
三、发展:产业资本与现代性的培育	271

四、深化:社会建构与现代性的初步生成 275

五、悖论:殖民关系结构中的国家和主权 282

小 结 284

结束语 286

附录一 卡梅哈梅哈家族世系简图 289

附录二 中文参考文献 290

附录三 英文参考文献 293

后 记 326

导 言

一、问题的提出

选择夏威夷近代历史作为研究对象，是必然中的偶然。2005—2008 年是我学术研究的定位时期。在攻读完博士之后，自己的兴趣点出现了从国际关系史研究向世界近代史研究的转移，这一方面是因为受到了国内经济—社会史研究和新文化史蓬勃发展的影响，对历史研究的理解较之之前有了很大的深化，另一方面也是受到了业师周钢先生美国西部牧畜王国兴衰研究的影响，希望能够做一些更为扎实的基础性研究。2006 年，我很偶然地接触到美国著名历史人类学家马歇尔·萨林斯（Marshall David Sahlins）的系列研究成果，因为其在夏威夷和库克问题上独特的研究视角、方法和观点，恰好为我当时所关注和思考的殖民文化问题提供了一种方法的阐释和事实的论证，于是以之为线，搜集整理资料，写出了《异质文化初次接触的启示——詹姆斯·库克之死个案研究》一文，从跨文化双向度理解的角度，得出库克之死是异文明冲突的结果的结论，并有幸发表在 2007 年的《史学月刊》上。由此确定了以跨文明接触和文明冲突为中心的研究，主要定位在西方文明的扩张对弱势异文明的冲击和改造作用方面。2007 年 9 月，我进入武汉大学历史学院博士后流动站，师从张德明先生开展研究工作，初步选定了太平洋岛屿世界，特别是波利尼西亚岛群近代社会变迁作为研究对象。

然而，经过一段时间的了解之后，发现这一对象范畴太过庞大：波利尼西亚岛群由诸多岛屿国家组成，它们虽具有一定的表面类似性，实则差异性很大，其各自在特定时期的社会发展程度多有不同。至于在近代受到西方殖民的情况就更是千差万别。且涉及资料之庞杂，语类之丰富，搜集难度之大，超乎想象。如果只是从表面上找出各岛屿国家之间的相似处归类分析论证，

则不免与我选择返回世界近代史做扎实的深度研究的初衷相悖，这种不负责任的研究方式也很难得出有信服力的结论来。经过对资料的进一步筛选和分析，我最终确定了以夏威夷作为研究对象，集中思考分析其如何在西方文明的入侵影响下，迅速实现全方位的近代社会转型的。

在现代历史与政治的范畴中，夏威夷属于美国的一部分，对它的研究也被归入美国史研究领域。然而，在近代历史上，至少在1898年之前，夏威夷是作为独立的国家和文明存在的。在太平洋的诸岛国中，夏威夷具有其鲜明的典型性。首先，它有极其完整的传统社会发育，无论是宗教结构（含禁忌体系），还是政治制度、土地制度和社会文化，都有超越其他岛屿社会的成熟度和代表性；其次，夏威夷是典型的在西方文明入侵和影响下发生近代社会转型的太平洋岛屿国家，经历了从部族社会到封建君主专制国家，再到君主立宪制国家的快速而完整的转变，无论是影响规模还是变化程度，都足堪成为研究的样本；第三，夏威夷的近代社会变迁过程是在保持国家独立的情况下完成的，因此更便于研究者去探究在外力作用下，变革主动性与被动性之间的关系，挖掘变革的动力源和层次感。之所以把近代夏威夷作为研究对象，并非仅仅要去论述西方文明的殖民罪恶，而是更多地立足夏威夷文明自身，发掘和分析其因何会变，以及如何变，以从中梳理出夏威夷社会变迁之个性，以及殖民条件下“非文明”的传统社会变迁之共性。这是本研究的初衷和目的。

夏威夷近代社会变迁问题本身，包含了如下几个基本限定：第一，在时间上，完整的夏威夷近代社会变迁时限，应自库克船长造访夏威夷始，止于1898年夏威夷被美国吞并，即1778—1898年。其中又可以以1854年为节点，分为两个时期。本研究仅着力在其前半段，即1778—1854年的社会变迁。第二，在性质上，夏威夷的近代社会变迁问题探讨的就是近代化问题，也就是其传统社会在欧洲殖民主义和殖民文化冲击下解体并逐渐欧美化的历程，故此在政治经济上属于殖民研究和现代化问题研究范畴，文化上则属于殖民文化影响下的文明冲突范畴。第三，在内容上，社会变迁是一个宏观的范围概念，至少包含了政治、经济、宗教和社会文化等具体领域，本研究选取其宗教、经济、社会文化和政治领域的变革为研究中心，以文明冲突中强势文明对弱小文明的强制性改造为视角，综合考察夏威夷社会在一段时期内各层面、各领域的急剧变化。梳理出它是在被动的

改造和主动的选择中,从封闭的、独立的岛屿社会文明发展成背离传统的半西化、半殖民化的国家文明,并呈现资本主义先发国家对世界“边远和落后”地区的改造和吞噬。

二、学术研究概况

(一) 国内学术研究概况

国内学术界对夏威夷的关注起步较晚,总体而言是把它作为美国历史和社会的一个有机组成部分来进行研究,把独立的夏威夷王国历史与社会作为研究对象的研究尚付阙如。国内有关夏威夷的研究主体集中在两个方面:夏威夷移民史与移民问题、美国吞并夏威夷问题。

对夏威夷移民史和移民问题的关注和研究自 20 世纪 80 年代末开始,先是以在夏威夷的华人华侨研究为中心,在最近方扩及对其他裔移民的研究。相关著述有:广东社会科学院叶显恩研究员在 1988 年和 1990 年先后发表三篇关于夏威夷华人移民的文章,分别是《中山县移民夏威夷的历史考察》(《华侨华人历史研究》1988 年第 3 期)《十九世纪下半叶夏威夷华人首富陈芳的传奇道路》(《广东社会科学》1990 年第 4 期)和《十九世纪下半叶夏威夷华人首富陈芳》(《华侨华人历史研究》1990 年第 4 期)。1990 年第 4 期的《华侨华人历史研究》上,还同时发表了黄英湖的一篇《美国夏威夷州华人参政刍议》,主要集中于 1938 年以后,特别是二次世界大战之后夏威夷华人参政情况的研究。1994 年,上海社会科学院欧亚研究所的沈立新发表了《美国华人参政的历史与现状》(《社会科学》1994 年第 11 期),主要论述时间范围为 20 世纪 40 年代以后。2007 年,郑州大学历史学院的安国楼在《中国图书评论》当年第 5 期上发表了《早期夏威夷客家妇女的“黄金梦”》一文,集中于对加利福尼亚“黄金热”后移居夏威夷的客家妇女情况的述评,此文是一篇书评,学术价值一般。近几年来,苏州科技学院的祝曙光教授及其弟子集中于对美国的日裔移民的研究。2011 年,祝教授的硕士研究生杨栋以题为《夏威夷日本移民研究(1885-1945)》的论文,顺利通过硕士论文答辩。该硕士论文对从夏威夷王国到美国控制夏威夷后直至建州前约 61 年间,日本移民进入夏威夷的历程及其生活状况进行了梳理、描述和分析,具有一定的填补性的学术作用。此外,祝曙光、张建伟联名先后发表了《19 世纪末至 20 世纪

20年代的移民问题与日美关系》（《世界历史》2011年第6期）和《1883—1924年美国排日运动析论》（《江汉论坛》2011年第7期），张建伟在2009年第2期的《苏州科技学院学报》上发表了《1885—1924年日本人移居美国的历程及原因》，他的硕士论文《近代在美日本移民与美国排日运动》也在2009年通过答辩。这些文章对夏威夷日裔移民问题均或多或少有所涉及。

在美国吞并夏威夷的问题研究上，最有影响的论文是东北师范大学的梁茂信教授发表在《世界历史》上的文章《美国对夏威夷的吞并与在太平洋地区的外交战略》（《世界历史》1992年第1期）。

在这两个主要领域之外，也有一些有一定学术价值的中文论著出现，如何顺果教授在1987年第3期的《历史研究》上发表《加利福尼亚金矿的发现及其历史意义》一文，其中述及黄金热对夏威夷发展的影响；另外还有，1994年《民俗研究》第1期发表的文华、厚芳和利项斯基的《夏威夷土著的奇风异俗》、台湾出版的图书《檀岛传奇：从羽神到熔炉》（2006）、北京外国语大学李今朝教授指导的张建军硕士的毕业论文《夏威夷原著民权运动与美国殖民政制的较量：阿卡卡法案本质及其影响分析》（2011）等。总体而言，国内学术界对无论是王国整体史的研究还是社会变迁的研究，均还远不成规模。

（二）国外学术研究概况

夏威夷历来是国际学术界研究美国问题的学者们所关注的重点，因此成果著述颇丰。然而，要是具体到对于夏威夷近代社会变迁问题的研究，就基本分散在了对夏威夷整体历史和具体社会问题的研究中，至今还没有完整而系统的学术专著问世。因此，对该问题学术研究概况的梳理，将以西方学术界的研究情况为中心，分两个部分进行，分别是：对夏威夷历史的研究和对夏威夷社会不同领域的研究。

1. 对夏威夷历史的研究

至今为止，学术界对夏威夷历史的研究共经历了两个明显的阶段：一、作为太平洋地区历史组成部分的夏威夷独立国家的历史发展；二、作为美国历史组成部分的夏威夷群岛历史发展。这是西方学术界对夏威夷历史研究的两个主要阶段，每一阶段均是从不同的研究视角和立场出发，对夏威夷研究做出了不同的贡献。

第一个阶段出现在19世纪30年代至19世纪末，主要由欧美传教士和受

过西方教育的“有文化”的夏威夷人，对存在于口头流传的夏威夷历史和社会状况进行追溯式的书写和编纂。

自 19 世纪 20 年代新教传教士们帮助夏威夷人创造文字之后，出现了第一批关于夏威夷的历史叙述作品。早期历史作品以见闻记录和口述史整理为主，资料性很强，历史分析性则相对较差。而且，由于基本是由欧美传教士书写，其西方化的思维，导致这些作品虽然在很大程度上能够相对客观地反映出传统夏威夷社会直到封建君主制时代的历史与社会现状，但又不可避免地存在立场与观念的欧化色彩，甚至在对夏威夷传统的解释中，出现一定程度的改造和创造。直到 19 世纪 80 年代以后，这一情况才随着世界历史学研究的科学化发展而有所改善。这一时期的代表性作者和作品有：依法连·埃弗莱斯的《夏威夷群岛史》（1829）^①、舍尔顿·迪布的《桑威奇群岛史》（1843）^②、詹姆斯·雅夫斯的《夏威夷群岛史》（1847）^③、T. 德怀特·亨特的《桑威奇群岛的过去与现在》（1853）^④。W. D. 亚历山大是 19 世纪末的知名夏威夷历史研究专家，他的研究较之之前的学者更为严谨和科学，因此其研究成果也就有更高的学术价值。1891 年，他出版了《夏威夷人民简史》，其中所渗透的对夏威夷平民权利的关注体现了典型的美国式政治观念。^⑤

随着第一批受到基督教教育的本土作家的长成，从 19 世纪 30 年代后期开始，个别由夏威夷本土学者写成的研究性作品出版，为夏威夷历史研究增添了新的气息。其中最重要的是 1876 年过世的本土历史学家塞缪尔·M. 卡玛考的《夏威夷的大酋长们》（卡玛考生前先以单篇文章的形式在夏威夷当地报纸上先后发表，1887 年汇集成书出版），该书以处于统治地位的历代夏威夷大酋长为中心，叙述了自传说直到卡梅哈梅哈三世夏威夷的政治、经济和社会

① Ephraim Eveleth, *History of the Sandwich Islands; with an account of the American mission established there in 1820*, Philadelphia: American Sunday School Union, 1829.

② Sheldon Dibble, *A History of the Sandwich Islands*, Honolulu: Thomas G. Thrum, 1909.

③ James Jackson Jarves, *History of the Hawaiian Islands: embracing their antiquities, mythology, legends*, Honolulu: C. E. Hitchcock, 1847.

④ T. Dwight Hunt, *The Past and Present of the Sandwich Islands; being a series of lectures, to the First Congregational church*, San Francisco: Whitton, Towne and Company, 1853.

⑤ W. D. Alexander, *A Brief History of the Hawaiian People*, New York: American Book Company, 1899.

会状况，具有很高的历史资料价值，尤其是在对夏威夷传统文化的认识和理解上，较之欧美学者更深入和可靠。^①

第二个阶段出现在美国吞并夏威夷前后，即 19 世纪末，直到 20 世纪 60 年代，基于夏威夷群岛主体身份的变化，以美国学者为主体，史学界开始从美国国内史的角度，把夏威夷作为美国历史和文化的边缘组成部分进行分析研究，对既往传统与历史的否定性和轻视性极为明显。这一时期是夏威夷历史研究的黄金时期，大量极具代表性的整体史论著出现。另外，从这一时期开始，问题研究呈现出繁荣的局面。

1899 年，埃德曼·J. 卡本特就出版了《美国在夏威夷：一部美国对夏威夷群岛的影响的历史》，详细梳理了 18 世纪末以来美国与夏威夷群岛的历史关系，以及美国对夏威夷历史发展带来的直接影响。时值夏威夷新并入美国，此书的写作具有强烈的现实针对性，其对美国在夏威夷的影响的评述也是极尽夸赞之能事。^② 哈罗德·布莱德利出版于 1942 年的《夏威夷的美国边疆：1789—1843 年间的先锋们》是一部从美国角度重述夏威夷王国早期历史的专著，其最大的特点是所用资料的丰富，缺点则是对美国在夏威夷王国发展中的作用评价过高，而对其他国家的作用有所忽略。^③ 著名历史学家拉尔夫·库肯道尔的《夏威夷史：从波利尼西亚的王国到美国的州》出版于 1948 年^④，三卷本《夏威夷王国》则分别出版于 1938 年、1953 年和 1967 年^⑤。《夏威夷王国》是迄今为止最完整也最具学术价值的编年体夏威夷通史，其对夏威夷作为独立国家的历史和社会方方面面都有涉及，且论、述并重，观点相对客观，是研究夏威夷历史和社会问题无法绕过的经典名著。其他比较著名的作

① Samuel M. Kamakau, *Ruling Chiefs of Hawaii*, revised edition, Honolulu: Kamehameha Schools Press, 1992.

② Edmund J. Carpenter, *America in Hawaii: a history of United States influence in the Hawaiian Islands*, Boston: Small, Maynard and Company, 1899.

③ Harold Whitman Bradley, *The American Frontier in Hawaii: the Pioneers, 1789 - 1843*, California: Stanford University Press, 1942.

④ Ralph S. Kuykendall & A. Grove Day, *Hawaii: A History, from Polynesian Kingdom to American State*, revised edition, Englewood Cliffs, N. J.: Prentice - Hall, Inc., 1961.

⑤ Ralph S. Kuykendall, *The Hawaiian Kingdom, Volume 1, 1778 - 1854: foundation and transformation*, Honolulu: University of Hawai'i Press, 1938; *vol. 2, 1854 - 1874: twenty critical years*, Honolulu: University of Hawai'i Press, 1953; *vol. 3, 1874 - 1893: the Kalakaua dynasty*, Honolulu: University of Hawai'i Press, 1967.

品还有如威廉·布莱克曼在1906年出版的《夏威夷的形成：社会演进研究》^①、奥拉梅尔·古利克的《夏威夷的旅行者》(1918)^②、阿尔伯特·泰勒1922年出版的《夏威夷天空下》^③、威廉·卡斯特尔的《夏威夷的过去与现在》(1917)^④、多罗西·哈扎马的《古代夏威夷人》(1974)等。

从20世纪70年代开始,受后现代思潮兴起的影响,在社会学、人类学和历史学等多学科领域都出现了新的研究转向,跨学科研究、文化研究兴盛,学者们开始对传统的西方为中心的话语叙事进行反思,从理论和方法的视角修订夏威夷问题研究的定位。并且,夏威夷问题研究也不再关注整体历史发展问题,而是分散向具体的领域:分别从政治、经济、文化、社会、生态等多角度,把夏威夷作为独立而完整的文明主体,重新进行非西方中心的文化反思。

其中比较突出的有:马歇尔·萨林斯从历史人类学角度研究夏威夷的系列作品。O. A. 布什尼尔在1993年出版了《文明的礼物:夏威夷的病菌和种族灭绝》,集中论述了病菌传入对夏威夷土著人口锐减的直接影响,从一个侧面抨击西方的殖民扩张。^⑤ 朱利·米坎恩是以新的文化人类学和历史人类学理论和方法研究夏威夷王国政治问题的新一代学者,2003年,他的《发明政治:夏威夷王国的新政治人类学》出版。^⑥ 2007年,鲍林·杜津斯佳写了一篇名为《与男人共食的结果:夏威夷女性与文化转型的挑战》的博士论文,从女性主义研究视角对夏威夷女性地位的变化进行分析。^⑦ 应该说,这些作品在理

① William Fremont Blackman, *The Making of Hawaii: a study in social evolution*, New York: Macmillan Company, 1906.

② Orramel Hinckley Gulick, and Ann Eliza Clark Gulick, *The Pilgrims of Hawaii; their own story of their pilgrimage from New England and life work in the Sandwich Islands, now known as Hawaii*, New York: Fleming H. Revell Company, 1918.

③ Albert Pierce Taylor, *Under Hawaiian Skies*, Honolulu: The Advertiser Publishing Company, 1922.

④ William R. Castle, Jr., *Hawaii: Past and Present*, New York: Dodd, Mead and Company, 1917.

⑤ O. A. Bushnell, *The Gifts of Civilization: germs and genocide in Hawai'i*, Honolulu: University of Hawai'i Press, 1993.

⑥ Juri Mykkanen, *Inventing Politics: a new political anthropology of the Hawaiian kingdom*, Honolulu: University of Hawai'i Press, 2003.

⑦ Paulin Natalia Dudzinska, *The Consequences of Eating with Men: Hawaiian women and the challenges of cultural transformation*, Dissertation (Ph. D.), University of Oslo, 2007.

论分析和方法借鉴上都有较大的学术参考意义。

2. 对夏威夷社会不同领域的研究

(1) 宗教

夏威夷的基督教传教史作品大量出现在 19 世纪 20—80 年代，基本由传教士写成，这其中最著名的当属威廉·埃利斯和拉夫斯·安德森。威廉·埃利斯是早期来到夏威夷传教的新教传教士，他不仅投身于夏威夷传教，而且还热心于对夏威夷人的教育。从 1827 年起，他先后写成了 5 部关于夏威夷传教的作品，其中 1844 年出版的《伦敦传教会史》和 1866 年的《美国的夏威夷传教》最具影响力。^① 1842 年，约瑟夫·特雷西出版《ABCFM 的历史》，其中对夏威夷传教史有专章述及^②。拉夫斯·安德森在 1864—1876 年间先后出版了 6 部关于夏威夷历史和夏威夷传教史的著作，其中 1864 年出版的《夏威夷群岛在传教团劳工影响下的发展及形势》、1870 年出版的《夏威夷传教史》和 1872 年出版的《ABCFM 夏威夷传教史》影响最大，成为了解和研究夏威夷新教传教史的代表性著作。^③ 1839 年，舍尔顿·迪布出版《桑威奇群岛传教史概览》^④。

对夏威夷传统宗教的研究主要出现于 20 世纪六七十年代以后，多数集中于对其“禁忌体制”的分析，如 M. C. 韦伯的《夏威夷禁忌体制的废除》（1965）、S. 西顿的《1819 年夏威夷“禁忌”的废弃》（1974）和迈克尔·舍里斯的《禁忌》（1982）等。^⑤ 这些都还属于传统范围的历史分析作品。与此

① William Ellis, *The History of the London Missionary Society: comprising an account of the origin of the Society*, vol. 1, London: J. Snow, 1844; *The American Mission to the Sandwich Islands: a vindication and an appeal in relation to the proceedings of the Reformed Catholic Mission at Honolulu*, Honolulu: H. M. Whitney, 1866.

② Joseph Tracy, *History of the American Board of Commissioners for Foreign Missions*, New York: M. W. Dodd, Brick Church Chapel, 1842.

③ Rufus Anderson, *The Hawaiian Islands: their progress and condition under missionary labors*, Boston: Gould and Lincoln, 1864; *History of the Sandwich Islands Mission*, Boston: Congregational Publications Society, 1870; *History of the Mission of the American Board of Commissioners for Foreign Missions to the Sandwich Islands*, Boston: Congregational Publication Board, 1872.

④ Sheldon Dibble, *History and General Views of the Sandwich Islands' Mission*, New York: Taylor and Dodd, 1839.

⑤ S. Lee Seaton, "The Hawaiian 'kapu' Abolition of 1819", *American Ethnologist*, 1 (1): 193 - 206, 1974; Michael P. Shirres, "Tapu", *The Journal of the Polynesian Society*, 91 (1): 29 - 52, 1982; M. C. Webb, "The Abolition of the Taboo System in Hawaii", *The Journal of the Polynesian Society*, 74 (1): 21 - 39, 1965.